FOTO: GYENES

sede social de **HAZEN** Madrid • España

P. GAMBOA, arquitecto
134-17

sinopsis

Para la firma Hazen, de gran prestigio en el campo de los instrumentos musicales, se ha construido un edificio en las afueras de Madrid destinado a albergar una exposición permanente de pianos y sus oficinas centrales.

Consta de un sótano y dos plantas sobre el terreno, situándose en la planta noble la gran sala de exposición, con un local anexo para el montaje de los pianos. En el sótano se almacenan los instrumentos embalados; completan este nivel un garaje, dos pequeñas oficinas y una vivienda para el conserje. La zona principal de oficinas y los despachos de dirección se distribuyen en la planta superior.

Exteriormente, contrasta de manera clara la ligereza del cerramiento de la planta baja, a base de carpintería metálica con acristalamiento total, y la planta superior, constituida por un volumen macizo que oculta la cubierta y que solamente tiene huecos en sus fachadas laterales.

Rodeando la construcción hay una amplia zona verde cuidadosamente ajardinada.

Para la firma Hazen, de antiguo y renombrado prestigio en el campo de los instrumentos musicales, se ha construido en las afueras de Madrid un edificio para montar una exposición permanente de pianos y albergar, además, su sede social en esta ciudad.

Fue a comienzos del siglo XIX cuando llegó a España el primer Hazen, procedente del condado de Brabante, el cual, poco después, inicia su actividad como fabricante de pianos.

Otro miembro de la familia, en el año 1890, comienza la importación de instrumentos, llegando a reunir, en los locales comerciales que la firma tenía en la capital, más de cuarenta marcas de carácter y procedencia diversos.

El piano se había convertido por aquel tiempo en un motivo de orgullo, no sólo en las grandes mansiones sino también en las casas de clase media, en las que se le tenía además como

planta baja

plantas

alta

semi-sótano

objeto de máximo adorno y como símbolo del exquisito buen gusto que representaba el culto a la música.

En nuestros días, en la época de la radio, la televisión y el disco, hay un nuevo florecimiento por el gusto de «hacer música» en los hogares, ya sea con el piano o con el órgano. La afición por interpretar está en auge, como lo indica de modo palpable el enorme aumento de matrículas habidas en los conservatorios. Por este motivo, y ante la creciente demanda de instrumentos musicales, se crea, en 1967, la Distribuidora General de Pianos, que tiene como base para su funcionamiento a la firma Hazen. Gracias a esta nueva organización comercial se pudieron atender pedidos de gran envergadura, como uno de 400 instrumentos para el Ministerio de Educación y Ciencia, en el que se incluían desde el gran piano de concierto hasta el modesto modelo vertical.

longitudinal

transversal

secciones

Para albergar a esta organización en un momento de evidente desarrollo, se ha construido un edificio de dos plantas y un sótano, en las cercanías de Madrid, que fue proyectado, no para la venta directa de pianos, sino como exposición de los mismos y para informar, aconsejar y estimular al público para futuras adquisiciones.

Este carácter de exposición y conservación de pianos condicionó que la mayor parte del espacio edificado se destinara a situar los instrumentos, ya que se reunirían un gran número de ellos. Así, la planta sótano dispone de una gran sala diáfana, para almacén de pianos embalados, que ocupa toda la superficie, exceptuando un aparcamiento de vehículos, dos pequeñas oficinas y una vivienda para el conserje. Los instrumentos aquí recibidos son desembalados para su colocación en la planta inmediatamente superior.

Es en la planta baja del edificio en donde se encuentra la sala de exposición propiamente dicha, que ocupa un local diáfano de unos 340 m² de superficie. Cuenta con un pequeño local en el que se montan los pianos antes de ser situados en su lugar de exhibición. También se lleva a cabo aquí la operación inversa, cuando el instrumento debe ser desmontado para su traslado al sótano, en donde se embala para su posterior almacenaje o envío.

Una vistosa escalera comunica con el primer nivel y conduce a los despachos de dirección y a las oficinas generales, distribuidas en otra sala diáfana que ocupa la casi totalidad de esta última planta del edificio.

Exteriormente, la planta de exhibición y la de oficinas se expresan con un carácter constructivamente distinto. La primera está vertida al exterior mediante un cerramiento de carpintería metálica totalmente acristalado, que permite una iluminación natural máxima del interior, a la vez que consiente la visión, desde fuera, de los instrumentos expuestos. La planta alta, en franco contraste con la anterior, da un carácter de fuerza al conjunto, al ser un volumen macizo que remata al edificio, con un cuerpo volado en ambas fachadas laterales. Se realizó este cerramiento en ladrillo, de 30,5 cm de espesor, y tabique de ladrillo hueco sencillo para la formación de cámara de aire. Exteriormente va enfoscado, formando casetones decorativos dispuestos en tres filas. En la fachada principal todo el paramento es ciego, mientras que en los laterales se sustituyen determinados casetones de la fila intermedia por huecos de ventana, que se resuelven con carpintería de aluminio.

Los planos de fachada que forman este volumen superior se prolongan por encima del último forjado, impidiendo la visión de la cubierta desde el nivel del terreno. Esta puede así solucionarse muy sencillamente, a base de un doble tablero de rasilla, capa de compresión y placas de uralita.

El edificio descansa sobre una cimentación de zanjas corridas, excavadas hasta el firme natural del terreno y hormigonadas por debajo del nivel definitivo de las tierras. Sobre esta base se levantó una estructura metálica para las dos plantas superiores, utilizando, para los forjados de piso, viguetas metálicas y bovedillas cerámicas. El pavimento del sótano es de cemento ruleteado, sobre una solera de hormigón tendida sobre el terreno.

La distribución interior se realizó mediante tabiquería de ladrillo hueco sencillo, revestida de yeso negro y posterior enlucido, lo que permitió un acabado de paramentos a base de pinturas lisas. De esta forma se hacen resaltar los muebles, cuadros y, principalmente, los instrumentos de música, creándose, conjuntamente con el pavimento enmoquetado y alfombrado de las zonas nobles, un ambiente sosegado, nada espectacular y de carácter íntimo. En la misma línea, la planta de oficinas pierde la frialdad aséptica de nave laboral, tan característica de los centros de trabajo actuales. Las zonas de estancia y espera, con muebles de elegante y moderno diseño, quedan unidas a las zonas de trabajo, dotadas con pavimentos más sufridos. Todo ello, en un mismo ámbito diáfano, permite que la zona de oficinas participe del ambiente social, como una prolongación de éste, a lo que también ayuda, en cierto modo, la carpintería de pino de primera calidad empleada en los huecos interiores, y los detalles decorativos complementarios. Los despachos de dirección gozan del mismo carácter noble y acogedor.

La construcción se encuentra rodeada de una amplia zona especial y cuidadosamente ajardinada —en la que se distribuyen agradables paseos y rincones—, así como los accesos que, desde la vía de tráfico exterior, conducen al edificio.

résumé

Siège social de Hazen - Madrid Espagne

P. Gamboa, architecte

Pour la firme Hazen, de grand prestige dans le domaine des instruments musicaux, a été bâti un bâtiment, aux environs de Madrid, destiné à une exposition permanente de pianos et à ses bureaux centraux.

Ce bâtiment se compose d'un sous-sol et de deux niveaux sur le terrain, la grande salle d'exposition étant située sur le niveau noble, avec un local annexe pour le montage des pianos. Le sous-sol, où sont entreposés les instruments emballés, est complété par un garage, deux petits bureaux et un logement pour le concierge. La zone principale de bureaux et les bureaux de direction sont distribués sur le niveau supérieur.

A l'extérieur, se distinguent clairement la légèreté de la façade du rez-de-chaussée, exécutée à base de menuiserie métallique tout à fait vitrée, et le niveau supérieur, constitué par un volume massif qui cache la toiture et qui a des baies seulement sur ses façades latérales.

Le bâtiment est entouré d'un ample espace soigneusement aménagé en jardin.

summary

Hazen Headquarters - Madrid Spain

P. Gamboa, architect

For the greatly renowned firm in the field of musical instruments, Hazen, a building has been constructed in the outskirts of Madrid to house a permanent exhibition of pianos as well as the head offices of the firm.

It comprises basement and two storeys and on the ground floor there is a big exhibition hall with adjoining rooms for assembling the pianos. The packed instruments are stored in the basement which further contains a garage, two small offices and the living quarters of the porter. The management section and the main offices are situated on the second floor.

Externally, there is a sharp contrast between the light weight of the enclosure of the ground floor, made of metal frames and glass, and that of the top floor which is a solid volume, which hides the roof and has windows only on the sides.

The construction is surrounded by big gardens.

zusammenfassung

Die Firma Hazen - Madrid - Spanien

P. Gamboa, Architekt

Für die für Musikinstrumente berühmte Firma Hazen ist ausserhalb von Madrid ein Bau für die Zentralstelle und eine dauerhafte Klavierausstellung errichtet worden.

Der Bau besteht aus Kellergeschoss und zwei Etagen, mit der grossen Ausstellungshalle im Erdgeschoss und Lokal für die Montage der Klaviere. Im Kellergeschoss werden die verpackten Instrumente gelagert; ferner enthält es eine Garage, zwei kleine Büros und Pflörnerwohnung. Die Büros des Direktors und die bedeutendsten Bürolokale sind im Obergeschoss gelegen.

An der Aussenseite bildet die leichte Umschliessung des Erdgeschosses — aus Metallrahmen und Glass — einen deutlichen Kontrast zu der massiven Form des Obergeschosses, dass das Dach völlig unsichtbar macht und nur an den Seiten mit Fenstern versehen ist.

Die Konstruktion ist von grossen Gartenanlagen umgeben.